

ÉTONNANTS • CLASSIQUES

Lancelot ou le Chevalier de la charrette

Chrétien de Troyes



+ Cahier photos sur
l'art de l'enluminure

Lancelot ou le Chevalier de la charrette Chrétien de Troyes

À la cour du roi Arthur, un prince étranger, Méléagant, vient troubler le festin de l'Ascension. Il lance un défi au roi, affronte en duel l'un de ses fidèles officiers et, pour prix de sa victoire, enlève la reine Guenièvre. Le preux chevalier Lancelot entreprend alors de la délivrer...

+ Étude de l'œuvre

- questionnaires de lecture
- microlectures

+ Groupements de textes

- les amours malheureuses
- les combats épiques

+ Les combats épiques au cinéma

EXTRAITS

Traduction de Jean-Claude Aubailly
Édition d'Hervé-François Fournier
Dossier d'Anne Duchadeuil
et Florian Lepetit

Lancelot
ou le Chevalier de la charrette

ÉTONNANTS • CLASSIQUES

CHRÉTIEN DE TROYES

Lancelot ou le Chevalier de la charrette

Traduction de JEAN-CLAUDE AUBAILLY

Présentation, notes et choix des extraits par
HERVÉ-FRANÇOIS FOURNIER,
professeur de lettres

Dossier par
ANNE DUCHADEUIL *et* FLORIAN LEPETIT,
professeurs de lettres

Cahier photos par
MARIE-ANNE DE BÉRU

Flammarion

Le Moyen Âge
dans la collection « Étonnants Classiques »

Aucassin et Nicolette

La Chanson de Roland

CHRÉTIEN DE TROYES, *Lancelot ou le Chevalier de la charrette*

Perceval ou le Conte du graal

Yvain ou le Chevalier au lion

Fabliaux du Moyen Âge (anthologie)

La Farce de Maître Pathelin

La Farce du Cuvier et autres farces du Moyen Âge

Les Mille et Une Nuits. Ali Baba, Le Pêcheur et autres contes

ROBERT DE BORON, *Le Roman de Merlin*

Le Roman de Renart

Tristan et Iseut

© Éditions Flammarion, 2003.

Édition revue, 2014 ; 2020, pour cette édition.

ISBN: 978-2-0815-1235-1

ISSN: 1269-8822

S O M M A I R E

■ Présentation	5
Chrétien de Troyes : vie et œuvre	5
La littérature courtoise	6
L'originalité de <i>Lancelot</i>	8
■ Chronologie	11

Lancelot ou le Chevalier de la charrette

Préambule	19
1. Méléagant enlève Guenièvre	20
2. Le chevalier et la charrette	28
3. Le lit interdit	33
4. Le gué périlleux	40
5. Le chevalier provocateur	46
6. Le Pont-de-l'épée	57
7. Premier combat contre Méléagant	64
8. La froideur de Guenièvre	77
9. Fausses nouvelles, désespoir et réconciliation	82
10. Nuit d'amour	91
11. La dernière perfidie de Méléagant	95

12. Libération de Lancelot	102
13. Mort de Méléagant	110
■ Dossier	121
L'abécédaire du Moyen Âge	122
Connaissez-vous bien l'œuvre ?	123
Microlectures	133
Les amours malheureuses	139
Les combats épiques	154
L'art de l'enluminure	163
Des combats épiques modernes	165

PRÉSENTATION

Chrétien de Troyes : vie et œuvre

Chrétien de Troyes naît vers 1135 en Champagne et meurt vers 1185. De l'homme on sait peu de chose, hormis qu'il fut clerc¹. On le connaît surtout comme écrivain : trouvère (poète), il sut s'imposer à une époque où la littérature en langue vulgaire (c'est-à-dire en langue romane, plus précisément en français – un français très différent de celui que nous parlons aujourd'hui) semblait être vouée à l'anonymat, à la différence de celle qui était en latin, langue « savante ».

Il reçut la protection de Marie de Champagne, fille du roi de France Louis VII et d'Aliénor d'Aquitaine, ainsi que celle du comte de Flandre, Philippe d'Alsace. Il se consacra dans sa jeunesse à la littérature amoureuse et écrivit des chansons d'amour, puis il s'inspira des œuvres antiques et donna plusieurs adaptations des textes d'Ovide (*Les Métamorphoses*; *L'Art d'aimer*), et enfin il s'intéressa au roman (ce terme, à la fin du XII^e siècle, désigne de longs poèmes en octosyllabes – vers de huit syllabes – écrits en langue romane). Il est ainsi l'auteur de cinq romans : *Érec et Énide*, *Cligès*, *Lancelot ou le Chevalier de la charrette*, *Yvain ou le Chevalier*

1. *Clerc* : homme d'Église ayant reçu la tonsure (c'est-à-dire à qui l'on a coupé une mèche de cheveux au sommet de la tête lors d'une cérémonie religieuse pour signifier précisément l'appartenance au clergé). Au Moyen Âge, les clercs sont quasiment les seuls à savoir lire et écrire.

au lion et *Perceval ou le Conte du graal*. Tous empruntent à la « matière de Bretagne » : par cette expression, on entend l'ensemble des récits et des légendes celtiques autour du roi Arthur. Cette matière lui fournit le cadre de ses romans – l'Angleterre (appelée alors « Bretagne »); le pays de Galles, où s'étaient réfugiés des Bretons lors de l'invasion saxonne du VI^e siècle; notre Armorique, où s'étaient également exilés des Bretons insulaires pour fuir l'envahisseur; et l'Irlande – et les héros dont il relate les aventures. Chrétien de Troyes a sans doute séjourné en Angleterre, à la brillante cour du roi Henri II, et c'est là qu'il a pu se familiariser avec cette « matière ». Il a pu en outre lire deux ouvrages qui regroupaient et enrichissaient ces récits et ces légendes : l'*Historia regum Britanniae* (l'*Histoire des rois de Bretagne*), que Geoffroy de Monmouth écrivit en latin en 1130 et qui présentait Arthur comme un grand roi breton, vainqueur des Saxons, et le *Roman de Brut*, composé vers 1155 par l'écrivain anglo-normand Wace, dans lequel Arthur faisait figure de chef celtique de la résistance bretonne contre l'invasion saxonne, de grand conquérant qui avait su instaurer une ère de paix et qui s'était assuré le soutien de chevaliers réunis autour d'une Table Ronde¹.

La littérature courtoise

Le roman de Chrétien de Troyes *Lancelot ou le Chevalier de la charrette* appartient à ce qu'on appelle la « littérature courtoise ».

La société féodale et les premières croisades avaient donné lieu, à partir du XI^e siècle, à une littérature mettant en scène des

1. *Table Ronde* : voir l'encadré, p. 26-27.

héros de chevalerie, réels ou fictifs, auteurs de nombre d'exploits guerriers réalisés en l'honneur de leur seigneur : les « chansons de geste » – « chansons » car ces récits étaient déclamés sur les places et les routes par des jongleurs¹ accompagnés d'un instrument de musique, la vielle², et « de geste » car ils relataient les hauts faits des chevaliers, comme l'indique le terme « geste » issu du latin *gesta* (« actions », « exploits »).

Dans la seconde moitié du XII^e siècle, un nouveau type de littérature voit le jour, plus approprié à un public aristocratique qui se reconnaît dans l'évocation d'un mode de vie raffiné et luxueux, conforme à celui mené à la cour : la littérature dite « courtoise ». Celle-ci accorde notamment une place importante aux sentiments amoureux. Les chevaliers, s'ils y sont aussi vaillants que dans les chansons de geste, y agissent guidés moins par un souci de loyauté extrême à l'égard de leur suzerain que par une soumission absolue à la dame (du latin *domina*, « maîtresse », au sens de « personne qui exerce une domination »). L'amant courtois s'y montre digne de celle qu'il aime en la servant en toutes circonstances, au péril de sa vie.

Ainsi, après avoir bravé la honte en montant dans une charrette infamante, Lancelot supporte sans dire un mot les sarcasmes de l'opinion publique, puis il se lance dans une série de péripéties toutes plus dangereuses les unes que les autres. Porté par son amour pour la reine Guenièvre, Lancelot est prêt à tout subir et à prendre tous les risques pour la sauver des mains de son ravisseur, le chevalier Méléagant, et pour lui témoigner son attachement.

1. *Jongleurs* : au Moyen Âge, artistes itinérants qui récitaient ou chantaient des vers en s'accompagnant d'un instrument.

2. *Vielle* : sorte de violon à trois cordes.

L'originalité de *Lancelot*

Dans notre roman, Lancelot suit un parcours que l'on peut qualifier d'« initiatique » : celui-ci est fait d'épreuves qui vont révéler les qualités, la valeur du héros et sa détermination à poursuivre sa quête. Comme pour Perceval dans *Perceval ou le Conte du graal*, l'aventure de Lancelot est, en effet, orientée autour d'une quête. Mais, si le motif de cette dernière est de nature religieuse pour Perceval (la recherche du saint graal), il est plus difficile à déterminer pour Lancelot : très vite, il devient double et, dès lors, le parcours du chevalier prend la forme d'une initiation à la fois héroïque et amoureuse – ce qui est éprouvé, c'est son courage mais aussi son amour.

Au début du roman, l'épouse du roi Arthur, Guenièvre, est enlevée par un chevalier étranger, Méléagant, venu du royaume de Gorre. Gauvain et Lancelot décident alors de la ramener saine et sauve à la cour. Lancelot partant à la recherche de la reine semble ainsi « obéir » à son roi et agir en vassal¹ dévoué à son seigneur, en sauveur, ce qui est le propre de tout chevalier. De plus, s'il parvient à délivrer la reine, Lancelot sera également le libérateur de tous les captifs du royaume de Gorre, car « la coutume était telle dans le pays que dès qu'un captif en partait, tous les autres pouvaient le quitter » (p. 77).

Mais l'amour agit sur Lancelot et sa quête prend aussitôt une autre dimension : ce n'est plus le devoir qui dicte la conduite du héros mais son amour pour la reine Guenièvre, au risque de la déshonorer et de la faire soupçonner d'adultère.

1. *Vassal* : homme lié à un seigneur qui le mettait en possession d'un fief (domaine, terre).

Ainsi, tout le roman est une suite d'épreuves qui associent l'amour et les exploits du chevalier. C'est un fait « nouveau » dans la littérature médiévale qui, jusqu'alors, avait plutôt tendance à privilégier les récits de combats et à mettre en valeur la bravoure du chevalier et son engagement total pour son roi.

Le désir de Lancelot de se faire aimer de la reine semble l'emporter sur la volonté de servir son suzerain, et la quête majeure du roman semble être celle de la reconnaissance amoureuse. On peut parler en ce sens de quête « gratuite » car le héros cherche à satisfaire une préoccupation très personnelle sans s'inquiéter d'aller à l'encontre de la fidélité qu'il doit au roi Arthur.

Notre héros trahit-il son seigneur alors qu'il part à la recherche de Guenièvre ? Le sert-il en mettant tout en œuvre pour la sauver ? Est-il une simple victime de sa passion pour la reine ? Le roman de Chrétien de Troyes suscite bien des questions et laisse le lecteur libre de ses interprétations...

CHRONOLOGIE

1 1 3 5 1 1 8 5
1 1 3 5 1 1 8 5

- Repères historiques et culturels
- Repères littéraires

Repères historiques et culturels

- 1095-1099** Première croisade – expédition militaire menée par l'Église pour la délivrance de la Terre sainte – et prise de Jérusalem.
- 1100** Louis VI le Gros, roi de France.
- 1100-1135** En Angleterre, règne d'Henri I^{er}, dit Beauclerc. En France, règne de Louis VII, époux d'Aliénor, duchesse d'Aquitaine, petite-fille du prince troubadour Guillaume IX d'Aquitaine.
- 1147** Naissance de Marie, fille d'Aliénor et de Louis VII.
- 1147-1149** Deuxième croisade, qui échoue.
- 1150** Louis VII répudie Aliénor d'Aquitaine.
- 1152** Aliénor épouse Henri Plantagenêt, comte d'Anjou et duc de Normandie, petit-fils d'Henri I^{er}. Henri Plantagenêt est ainsi maître de Poitou, de la Guyenne et de la Gascogne (anciennes régions du sud-ouest de la France), devenant plus puissant que Louis VII dont il est un vassal.
- 1154-1189** Henri Plantagenêt devenu Henri II règne en Angleterre. Début des querelles franco-anglaises.
- 1163** Début de la construction de Notre-Dame de Paris.

Repères littéraires

- 1100** *La Chanson de Roland.*
- 1130** *Historia regum Britanniae (Histoire des rois de Bretagne)*, ouvrage en latin de Geoffroy de Monmouth.
- Vers 1135** Naissance de Chrétien de Troyes.
- 1155** Wace offre son *Roman de Brut* (libre adaptation française de l'*Histoire des rois de Bretagne*) à la reine Aliénor. L'ouvrage fait une large place à Arthur.
- 1167** *Lais* de Marie de France.

Repères historiques et culturels

- 1164** Marie, fille de Louis VII et d'Aliénor d'Aquitaine, épouse Henri le Libéral, comte de Champagne et de Brie. Elle protège les poètes et les romanciers, notamment Chrétien de Troyes.
- 1173-1174** Révolte des fils d'Henri II, Richard Cœur de Lion et Jean sans Terre, contre leur père.
- 1174** Traité de Gisors conclu entre la France et l'Angleterre.
- 1180-1223** En France, règne de Philippe Auguste. Il engage la lutte avec les Plantagenêt dont l'empire franco-anglais menace la monarchie française.
- 1187** Naissance d'Arthur I^{er}, fils posthume de Geoffroi II d'Anjou, lui-même fils d'Henri II.
- 1189-1199** En Angleterre, règne de Richard Cœur de Lion. En 1189, troisième croisade.
- 1194** Début de la construction de la cathédrale de Chartres.
- 1199-1216** En Angleterre, règne de Jean sans Terre, frère cadet de Richard Cœur de Lion. Il usurpe ainsi le trône à son neveu, Arthur I^{er}, qu'il emprisonne à Rouen et fait assassiner en 1203.
- 1204** Quatrième croisade et prise de Constantinople.
- 1223** Mort de Philippe Auguste.

Repères littéraires

- 1174-1179** Début de la rédaction du *Roman de Renart*.
- Vers 1176** *Érec et Énide* de Chrétien de Troyes.
- 1176-1181** *Yvain ou le Chevalier au lion* et *Lancelot ou le Chevalier de la charrette* de Chrétien de Troyes.
- 1180** *Tristan* de Béroul.
- 1181-1185** *Perceval ou le Conte du graal* de Chrétien de Troyes.
- 1185** Mort de Chrétien de Troyes.
- 1195-1200** Robert de Boron commence sa trilogie (*Joseph, Merlin, Perceval*).
Aucassin et Nicolette (anonyme).

Lancelot
ou le Chevalier de la charrette